

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXIX. ZATURDAG den 5den NOVEMBER 1881. No. 44.

Uit Nederlandsche Couranten.

De Begravenis van Z. K. H. Prins Frederik der Nederlanden.

Den 23 Sept. vroeg verkondigde het klokgelui dat de droevig verbeide dag der uitvaart van een algemeen geëerbiedigd en bemind Vorst verschenen was. Een buitengewone drukte heerschte aldra, zoowel omdat ieder, by de treurige plechtigheid betrokken, zich op den hem aangewezen post te begeven had, als omdat duizende en duizende nieuwsgierigen, van hier en elders samengevloeid, wilden zorgen dat zy tot het verkrygen van eene plaats ter bezichtiging van den stoet niet te laat zouden komen. Onder die tallooze menigte heerschte echter niet alleen 't gevoel van nieuwsgierigheid, maar blykbaar ook van eerbied voor den doode, wiens edele hoedanigheden en langdurige, schoone loopbaan het onderwerp van veler herinnering waren.

Een kleine stoet was omstreeks negen ure aan 't *Huis de Pauw* vereenigd, dat geliefkoosde buitenverblyf van Prins Frederik, waar hy voor weinige dagen zyn schoone levensbaan besloot. Dáár werd eerst in de rouwzaal, waarheen het stoffelyk overschot gisteren avond door de hofbedienden van den Prins was overgebracht, eene godsdienstige lykplechtigheid gehouden, in tegenwoordigheid van de Vorstelyke verwanten, en voor een slechts zeer beperkt gehoor, uit leden van 's Prinsen Huis en eenige zyner oude, trouwe dienaren bestaande. 't Was de weleerwaarde heer Bartstra, predikant te Wassenaar, die by de plechtigheid voorging en die met diep gevoel woorden van troost sprak tot de hooge betrekkingen van den overleden Vorst, en daaronder wel in de eerste plaats tot 's Prinsen dochter en behuwdzoon en tot zyn kleindochter, met zoo menig anderen Vorst van buitenlands gekomen om den laatsten treurigen plicht jegens den ontslapene te vervullen. Treffend waren 's leeraars woorden doch ook bemoedigend voor de rouwenden, bemoedigend om de algemeene deelneming in hunne rechtmatige smart en vooral op godsdienstige gronden, die de overledene zoo innig schatte.

De klokken te Wassenaar deden gedurende de lykplechtigheid hunne doffe metaalklanken hooren. De Koning en Koningin waren by den dienst niet tegenwoordig. Z. K. H. de Prins van Oranje woonde de godsdienstoefening by, na nog een prachtigen krans op de lykbaar, een ware pyramide van bloemen en planten, te hebben gelegd.

De tekst door Ds. Bartsta, uit Wassenaar voor zyn vertroostend woord tot de betrekkingen gekozen,was aan Prediker 7 ontleend: "Het is beter in het huis der rouwe, dan in het huis der maaltyden".

De plechtigheid was zeer indrukwekkend. Het slotgebed werd door alle aanwezigen knielende aangehoord.

Na den afloop dier voor de betrekkingen en allen aanwezigen zoo aandoenlyke plechtigheid, brak welhaast het pynlyk oogenblik aan dat de doode zyn aardsche woning zou verlaten om den weg ten grave te worden heengeleid.

De kleine stoet stond geschaard; 's Prinsen stoffelyk overschot werd op de lykbaar gesteld en naar den Koninklyken rouwwagen gedragen, onder de laatste afscheidsgroeten der weenende betrekkingen, wier lief en leed hy altyd met zooveel innigheid gedeeld had, en te midden van de meest eerbiedige stilte.

Voor de Boschbrug te 's Hage, naby het paleis van wylen Prins Frederik gerden namen de heeren kolonel Rosmale Nepveu en baron Taest van Amerongen, kolonel Barre en majoor jhr. van Goedecke, belast met het dragen der slippen, hunne plaatsen naast den rouwwagen in; terwyl de zestien kamerheeren, aangewezen tot het dragen van 's vorsten lyk, zich aan beide zyden van den rouwwagen aansloten.

Die kamerheeren-dragers waren de heeren: C. T. baron van Tuyll van Serooskerken, B. A. baron van Verschuer, K. F. baron van Lynden, J. B. graaf van Limburg Stirum, Ridder Pauw van Wieldrecht, J. E. E. baron van Nagell tot Ampsen, G. A. baron de Constant Rebecque de Villars, O. Th. baron Sloet van Tontenburg, jhr. H. Hoeufft van Velsen, W. G. baron Brantsen van de Zyp, W. J. baron d'Ablaing van Giessenburg, graaf Adolphe de Hompesch, D. J. V. baron van Sytzama, baron van Brienen tot de Groote Lindt, W. graaf van Limburg Stirum en A. H. R. C. baron van der Borch van Verwolde.

De rouwwagen was bespannen met zes paarden. Op 't rouwkleed der lykkist waren geplaatst de Koninklyke Kroon op een roodfluweelen kussen, de veldmaarschalksstaf, benevens de ordeteekenen des Prinsen, terwyl verschillende prachtige bloemkransen ter vertolking van den rouw zinryk samengesteld, op het lykkleed gehecht waren.

Middelerwyl dat de stoet van 't *Huis de Pauw* in aantocht was, hebben alle personen, die aan den optocht zouden deelnemen, zich ten paleize van den Prins verzameld; dit was tot den nok gesloten en daar buiten had, naby het portiek, onder doffen tromslag de eerewacht der Haagsche schuttery, onder bevel van den kapitein baron van der Duyn van Maasdam, post gevat. De rouwstoet stond gereed. De scherpschutters der Residentie, onder commando van den majoor Beelaerts van Blokland, zoomede de beide bataljons dienstdoende schuttery, met den kolonel-kommandant baron van Hardenbroek van Bergambacht aan 't hoofd. De troepen te voet en te paard betrokken de hun aangewezen standplaatsen en allen die ter uitvaart medetogen hadden hunne plaatsen in de rytuigen reeds ingenomen.

Te elf uur bulderde het eerste kanonschot, de klokken deden hun sombere toonen weêrgalmen, de treurmuziek van de verschillende korpsen doet zich weldra hooren en verhoogde de aandoenlyke plechtigheid van het oogenblik.

De stoet stelde zich in beweging, geheel overeenkomstig de regelen by het programma vastgesteld, op hoogst plechtige wyze. Eene dichte menigte was langs den weg dien hy passeerde geschaard. In de meeste orde trok hy door de straten, en ieder ontblootte het hoofd.

De lykkoets trok de meeste aandacht. Zy was versierd aan de voorzyde met een fraaien krans van groene bladeren, met twee gekruiste laurwertakken, gedekt door een kroon en doorvlochten met de Pruisische en Nederlandsche kleuren, als huldebewys van het Pruisische garderegiment, dat den naam van den overleden vorst voert. De achterzyde prykte met den krans van witte rozen, door H. M. de Koningin aan de schoone verzameling toegevoegd. Ter linkerzyde zag men drie violetkleurige, van de vrymetselaars-vereenigingen. Het huldeblyk van de Koningin van Engeland werd door den gezant in den stoet medegevoerd ten einde te Delft op het graf te worden gelegd. In 't geheel dekten acht kransen de lykbaar gedurende den tocht, een klein gedeelte dus slechts uit den grooten schat van huldebewyzen. Het kussen met de Nederlandsche ridderorden was omlyst met het lint der Militaire Willemsorde. De vreemde ordeteekenen der meest verwante Huizen waren daarop vastgehecht, en duidelyk viel de bekende ry van Duitsche ridderorde-teeken en medailles, met het Yzeren Kruis voorop, den toeschouwers in het oog.

In de Vorstelyke rytuigen onmiddellyk achter de lykkoets waren de naaste verwanten des Prinsen gezeten: de Prins zu Wied en de Kroonprins van Denemarken, en in het tweede gordt hofrytuig met acht paarden bespannen en gedekt door de Koninklyke Kroon, Z. M. de Koning, HH. KK. HH. de Prins van Oranje, Prins Albert van Pruissen en de Erfgroothertog van Saxen. Zoowel de Nederlandsche als de vreemde Vorsten droegen het Grootkruis van den Nederlandschen Leeuw.

Daarna volgden vyf rytuigen, aangewezen voor de voor deze gelegenheid in 't byzonder afgevaardigde vertegenwoordigers van vreemde Hoven. Die buitengewone gezanten zyn de volgenden: Prins Orloff, voor Rusland; generaal Holstein, voor den Groothertog van Mecklenburg-Schwerin; baron de Mulinen, voor Oostenryk; sir Stuart, voor Engeland; Hofmaarschalk Froeliet, voor Zweden en Noorwegen; Graaf Lefebvre de Behaine, voor de Fransche Republiek; de minister-resident Mitilineo, voor Rumanië en de zaakgelastigde Loghades Effendi, voor Turkye.

Ook voor leden van het gevolg der Prinsen en gezanten waren eenige koetsen beschikbaar, van welke door de volgende heeren o. a. gebruik werd gemaakt: Baron d'Uslaer; Kolonel de Naeglar, chef van het hof van den Kroonkrins van Denemarken; de voormalige kapitein der cavalerie graaf Schulenborg, kamerheer van Prins Albert van Pruissen; Graaf Muravieff, secretaris der Russische legatie te Parys, toegevoegd aan Prins Orloff, Baron von Dungern, behoorende tot het gevolg van den Prins zu Wied; Majoor von Jugow, ritmeester von Schele, adjudanten van Prins Albert; de adjudanten van den Prins van Oranje, luitenant-kolonel Hojel en kapitein Beijerman.

Voorts maakten vele burgerlyke en militaire overheden en leden van 't Huis van wylen Prins Frederik deel uit van den langen optocht, die statig langs den vastgestelden weg voorttrok; onder hen die daartoe behoorden merkte men o. a. op de heeren Rieloff en von Hugo, generaal-directeur en directeur van 's Prinsen grondbezittingen te Muskau en Neuland; zoomede 's Konings kamerheer in buitengewonen dienst, jhr. Hovy, administrateur van het kroondomein, graaf van Bylandt, secretaris van wylen Z. K. H. Prins Frederik, en met aandoening zag men ook den onderen secretaris des Prinsen, de geheimraad van Otterloo, die welhaast zestig jaren zyn vorstelyken meester zou hebben ter zyde gestaan. Niet minder trof het de vier-en-dertig hofbeambten en officianten van wylen den Vorst te zien, twee aan twee, in diep rouwgewaad gehuld, waaronder ook menigeen die gedurende vele jaren aan 's Prinsen dienst trouw verbonden was; tot de oudsten hunner behooren de heeren Pabst, Coms en Meijer.

Ook langs den geheelen weg, dien de stoet hier volgde, waren de pleinen en straten met eene onafzienbare menigte vervuld; de woningen van beneden tot boven met toeschouwers bezet; vele hadden ten teeken van rouw de vaderlandsche driekleur met floers omhuld.

Te Delft, waar de optocht ten een ure aankwam, vertoonde zich hetzelfde schouwspel van eerbiedige belangstelling en uiting van den volksrouw.

By de Nieuwe Kerk aangekomen, waar de heeren jhr. van Pabst van Bingerden, Baron Taets van Amerongen van Natewisch, jhr. de Jonge van Zwynsbergen en Baron Forstner van Dambenoy als onder-ceremoniemeesters dienst deden, en waarbinnen bereids de Ministers, de voorzitters der Kamers en van andere hooge staatscolleges, verschillende leden van het corps diplomatique, die geen deel van den stoet uitmaakten, vele burgerlyke en militaire autoriteiten en onderscheidene deputatiën vereenigd waren, werd het Vorstelyk Lyk het Kerkgebouw binnengedragen door de reeds genoemde kamerheeren, bygestaan door zestien onderofficieren van zee- en landmacht en Haagsche en Delfsche schutteryen midden door de ryen der aanwezigen naar het koor gebracht en op de lykbaar gesteld.

In de kerk te Delft waren vele deputatiën aanwezig, ook van vrymetselaars, de vertegenwoordigers der Russische en Pruissische regimenten Prins Frederik, Diplomaten, oud-Ministers, de Burgemeester van Amsterdam. Plechtig was het oogenblik, toen de Koning de kerk binnentrad, vergezeld van de Prinsen, achter de onder bloemkruizen en kransen bedolven lykkist. De Koning stond op den voorgrond, Prins zu Wied en de Kroonprins van Denemarken rechts, Prins Albert van Pruisen en de erfgroothertog van Saxen links, de Prins van Oranje achter hen.

Alsnu hield ds. C. E. van Koetsveld de volgende aanspraak:

"Voor den derden keer binnen drie jaren staan wy hier. Toch staan wy er kalmer dan de laatste maal. Toen was het *de hope der toekomst*, die daar wegzonk in de donkere diepte; nu *de herinnering van het verledene.* Toen de boom, die nog zoo schoone vruchten had *kunnen* dragen, neergeslagen door den storm; nu de holle stam, die, na menigen oogst, door eigene zwaarte valt. Het is nu eenmaal zóó, hoe weemoedig 't ons stemt: "de ouderdom is de broeder van den dood".

"Straks de Nestor onder de dooden in den Koninklyken grafkelder - was onze prins Frederik het tot voor weinig dagen, met zyn vriend en broeder den Keizer van Duitschland, onder de vorsten van Europa. Hy ontveinsde 't zich niet. Hy maakte zich geene illusiën meer van het leven, al was hy 't nog niet moe. Nog hoor ik hem op de vraag of hy toch niet al te vroeg leefde, met zyn eigenaardigen glimlach antwoorden: "En meent gy dan, dat men de vier en tachtig jaren versterken kan?"

"Die meer dan tachtig jaren, met welk een verwonderlyk getrouw geheugen bewaarde hy daarvan de gedachtenis! Het was dan ook een belangryke levenstyd. Geboren in de ballingschap en opgevoed in den vreemde, scheen de stortvloed der omwenteling, die bruise om zyne wieg, hem, die onverstoorbare kalmte geschonken te hebben, die steeds hem is bygebleven. Als jongeling begroette hy voor het eerst het land zyner vaderen; en al wat sinds dat vaderland smartte of verblydde, hy deelde er in met zyn gansche hart. De steun van drie Koningen, haakte hy voor zich zelven nooit naar het schitterend, maar soms drukkend gewicht der kroon; - tevreden met Neêrlands eerste en edelste burger te zyn; - de hand van ons vorstenhuis; - de weldoener van duizenden, - en onder de zynen helder, opgeruimd en goed: een edel mensch, omdat hy een waar Christen was. O! wie zóó leefde sterft altyd nog te vroeg. "*Zalig de vredestichters! Zy zullen Gods kinderen genaamd worden.*" Maar 't is of de geest des ontslapene my toefluistert: "Geene lofrede op myn graf, God alleen is groot."

"Opgeruimd en blymoedig: Ja! dat was hy. Toch werd ook hem de smart des levens niet bespaard. Hoe dikwyls stond hy voor dezen grafkelder! Zyn twee jeugdige zoontjes wachten hem daar met hunne moeder. Niet zyne lieve Louise, Zwedens Koningin, die verre van hier rust. Maar hoe menigmaal en hoe zwaar beproefd, telkens richtte hy het ootmoedig neergebogen hoofd weder op, hechte zich te meer aan zyne eenig overgebleven dochter en kleindochter en herleefde door beide in het derde en vierde geslacht. Boog hem al de last der jaren, het hoofd bleef helder en 't hart bleef jong. Niets deed dan ook zoo spoedigen dood voorzien. Reisvaardig juist, werd hy opgeroepen tot de reis, waarvan niemand wederkeert. Ontroering beving allen. Als eene nationale ramp trof deze nieuwe slag ons Vorstenhuis. En toch zouden wy den afgeleefden grysaard de rust misgunnen? Niet veeleer dankbaar zyn, dat de gebreken van den ouderdom werden bespaard en de doodstryd verkort? Hy stierf als een Christen gelyk hy had geleefd.

Rust zacht by uwe dooden, gryze Vorst! Wy treuren, maar niet als die geene hope hebben.

"Geëerbiedigd hoofd van ons zoo zwaar geteisterd Vorstenhuis! Hebt gy op nieuw deze zware taak volbracht, dan Geve God, dat, als straks die grafkelder gesloten wordt, deze eeuw hem niet meer opene, maar in de volgende eerst, hier een latere hofprediker voor even hooge jaren en eene regeering van een halve eeuw moge danken!

"Prins van Oranje, dien uw ontslapen oudoom zoo lief had! U wenscht Nederland van harte met zyne levenskracht ook zyn levensmoed.

"Wie er treuren in zyne woning! De God der vertroosting zy met u, en de dankbaarheid voor zóó lang bezit verlichte den rouw over zoo zwaar verlies.

"Dit trooste ook eene bejaarde zuster, die hy steeds tot steun bleef, en zoo vele, hier en elders die hy lief had en wel deed; trouwe dienaren ook, die in zynen dienst met hem grys zyn geworden. Zyne nagedachtenis blyft ons, en wy leveren haar over aan de kinderen onzer kinderen, als van een vorst van Oranje, aan zynen naam getrouw; *Friederik — in vrede ryk.*

"Vorst en grooten van elders. Brengt ook gy iets van dien vrede over in den vreemde, by het verlaten van dit graf, — helaas! al te ryk, maar toch de onverbreekbare band van Oranje en Nederland.

"Broeders wie en wat gy ook zyt! Die vrede des geloofs ga met ons van de graven; — en God zy ons allen in leven en sterven genadig!

"Amen!"

By die aanspraak waren allen diep getroffen, vooral de Prins zu Wied, wien tranen in de oogen blonken.

Na de rede drukte de Koning alle Prinsen hartelyk de hand, terwyl de prins zu Wied, de Kroonprins van Denemarken, de Groothertog van Saksen en de Prins van Oranje de verzegeling der kist in den grafkelder bywoonden.

De Prins zu Wied dankte ds. Koetsveld en den burgermeester van Delft. De plechtigheid was zeer indrukwekkend.

DE gewone Receptie ten Gouvernementshuize zal op a. s. Zondag den 6en November, niet plaats hebben.

Curaçao den 3e November 1881.
de adjudant,
A. CONRADI.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 4 November 1881.

BY gouvernements besluit dd. 2 dezer maand N°. 457, is de heer *O. Tillerman* benoemd tot Wykmeester van de 1ste Wyk *Overzyde.*

De waarnemende Gouvernements Secretaris,
HELLMUND.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 4 November 1881.

BY gouvernements besluit dd. 3 dezer maand N°. 459, is bepaald:

1°. dat het merk van goedkeuring, te bezigen by den yk en den heryk in deze kolonie gedurende het dienstjaar 1882, zal zyn de letter **H**;

2°. dat in het jaar 1882 heryk zal plaats hebben van maten, gewigten en weegwerktuigen.

De waarnemende Gouvernements Secretaris,
HELLMUND.

BEKENDMAKING.

DE waarnemende Procureur-Generaal by het Hof van Justitie in de kolonie Curaçao maakt bekend, dat door het Hof de volgende ordonnantie is vastgesteld:

Het Hof van Justitie in de kolonie Curaçao;

Gehoord de voordragt van den Voorzitter van dit Hof, betrekkelyk de zamenstelling der Kamer van vacantie van den eersten tot den laatsten December van dit jaar; alsmede het Openbaar Ministerie by dit Hof ten aanzien van de dagen en uren, waarop de Kamer hare gewone teregtzittingen zal houden;

Gezien de artikelen 16 en 17 van het Reglement op de Inrigting en de Zamenstelling der regterlyke magt en de artikelen 4, 5, 6 en 7 van het Reglement van Orde van den inwendigen dienst by de Regterlyke Collegiën en Kantongeregten in de kolonie Curaçao, vastgesteld by besluit van den Gouverneur van Curaçao, de dato den 20en. November 1868;

Bepaalt, als volgt:

De Kamer van Vacantie voor dit jaar zal worden gepresideerd door het lid Mr. C. A. H. Barge en voorts bestaan uit de leden Mr. R. M. Ribbius en P. T. Krafft en de leden plaatsvervangers;

Deze Kamer zal hare gewone teregtzittingen houden op Dingsdag en Vrydag, den 6, 9, 13, 20, 23 en 27 December 1800 een en tachtig, des voormiddags te negen ure; zynde de Vrydagen 9 en 23 December bestemd tot behandeling van burgerlyke en handelszaken, die spoed vereischen, de Dingsdagen, 6, 13, 20 en 27 December tot het beregten van Strafzaken;

En zal deze ordonnantie door aanplakking aan de hoofddeur van het gebouw, waarin het Hof zyne teregtzittingen houdt, en door plaatsing in de Curaçaosche Courant openlyk worden bekend gemaakt;

Aldus vastgesteld in de algemeene Vergadering van dit Hof op den een en dertigsten October 1800 een en tachtig. De Voorzitter van het Hof voornoemd, (geteekend) Sol. C. Henriquez, de Griffier; (geteekend) J. F. Quast Pz.

Curaçao, den 31n. October 1881.
De Waarn. Procureur-Generaal voornoemd,
VAN DAALEN.

Administratie van Financien.

Gouvernements Wissels.

OP aanstaanden Dingsdag, den 8 dezer, zullen door het Gouvernement dezer kolonie verkocht worden Wissels op het Ministerie van Kolonien, ten bedrage van *vyf en dertig Duizend Gulden* (*f* 35,000), betaalbaar *dertig dagen nazigt* en af te geven onder dagteekening van den 16n. dezer, zullende:

— het aanbod van agios, als gebruikelyk, in decimalen met geheele centen te berekenen, worden aangenomen.

— de hoegrootheid der wissels, naar verkiezing van de belanghebbenden, worden bepaald, echter voor geen minder bedrag dan van *Vyftig Gulden* (*f* 50) en met geene andere breuk dan van *Vyf Gulden* (*f* 5.)

— de verdeeling van de verlangde stellen wissels in de inschryvingsbiljetten behooren opgegeven te worden.

Gegadigden gelieven zich ter Administratie van Financien met beslotene biljetten van inschryving, — waarin *geene voorwaarden* moeten worden gesteld — te vervoegen op bovengemelden datum, uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot.

Aan belanghebbenden wordt kennis gegeven, dat ordonnancien ten laste van de koloniale kas in voldoening der bedragen van de wissels zullen worden aangenomen, terwyl zy tevens worden verzocht by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

Willemstad, den 4 November 1881.
De Administrateur van Financiën,
J. C. MENSING.

Administratie van Financiën.

Openbare verkoop van Domaniale gronden.

KRACHTENS magtiging verleend door den HoogEdel Gestrengen Heer Gouverneur van *Curaçao*, zal de ondergeteekende op *Woensdag, den* 16 *dezer des namiddags ten één ure op het Raadhuis*, ten overstaan van een notaris, aan de meestbiedenden, in het openbaar verkoopen, de volgende stukken gronds te weten:

1°. een stuk grond gelegen in het stadsdistrict, *Pietermaai*, in de vierde wyk, op den berg van Altena, benoorden den algemeenen weg die naar de Roomsch Katholyke begraafplaats leidt, groot *een en een halve Are.*

2°. eenstuk grond gelegen in het stadsdistrict, *Overzyde* dezer haven, in de tweede wyk op den berg, bezuiden en tegen een stuk grond dat door het Gouvernement aan Alice Hoek is afgestaan, groot 4 *Aren en* 35 *centiaren.*

Beide stukken gronds breeder omschreven in de daarvan opgemaakte rooibrieven dd. 15 September en 17 October 1881.

De voorwaarden van verkoop en de hierboven vermelde rooibrieven zullen van af Maandag den 7 dezer, op de gewone kantoordagen en uren ter administratie van financien, ter inzage van belanghebbenden liggen.

Willemstad, den 4 November 1881.
De Administrateur van Financiën,
J. C. MENSING.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

J. Baez, E. M. Curiel, M. A. Correa, L. D. C. Gomez, J. Gómez Cásseres, M. Serén adres N. Ruiz, A. Ramirez, C. P. Rumer, M. Salas, Van der Dys & Gorsira.

Scheepsbrieven.
B. J. de Boer.

Willemstad, den 4 November 1881.
De Post-Directeur,
J. F. K. VAN EPS.

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op *Donderdag den* 17 *dezer;* de brievenzakken zullen op den vertrekdag des namiddags om *twee ure precies gesloten en na dien tyd geene brieven meer aangenomen worden.*

Willemstad, den 4 November 1881.
De Post-Directeur,
J. F. K. VAN EPS.

Aruba Phosphaat Maatschappy.

VERDAAGDE Algemeene Vergadering der aandeelhouders op **Maandag den 7 dezer,** des namiddags **om 1 ure,** ten Kantore der Maatschappy in de Heeren Straat.

Curaçao 3 November 1881.

De Sekretaris, A. JESURUN. De President, W. P. MAAL.

Schoolcommissie "CURAÇAO".

ZY die genegen zyn als kweekelingen tot het geven van onderwys op de landsscholen alhier in aanmerking te komen, worden by deze opgeroepen zich by de Commissie aan te melden, ten einde het voorgeschreven examen te ondergaan, hetwelk vóór medio December a. s. zal plaats hebben.

Curaçao 3 Nov. 1881.

De Secret. der S. C.,
FREDERIKS.

NEDERLANDSCH CONSULAIR MONSTERLOKAAL te WARSCHAU.

DE ondergeteekende CONSUL DER NEDERLANDEN alhier, heeft, sedert zyne komst in *Polen*, de zeer ryke hulpbronnen van dit gewest op het gebied van *Handel en Nyverheid* zorgvuldig nagegaan. De verschillende, hier geproduceerde, artikelen zyn door hem vergeleken met wat uit het Buitenland, zonder Nederland, reeds wordt aangevoerd en met datgene, wat ons Vaderland en zyne Koloniën in concurrentie met andere landen zouden kunnen leveren.

Een onderzoek naar de artikelen uit *Nederland* en de *Nederlandsche Koloniën* afkomstig, die hier te lande verkrygbaar zyn, heeft den ondergeteekende de overtuiging gegeven, dat de geringe uitvoer naar *Polen*, als het gevolg van de weinige vraag naar een en ander, te wyten is aan:

a. Onbekendheid van het publiek met de meeste voorbrengselen onzer nationale nyverheid.

b. Onbekendheid van groothandelaren met de belangryke plaats, die *Amsterdam* en *Rotterdam* als markten voor overzeesche producten, in concurrentie met *Londen* en *Hamburg* innemen.

c. De groote winsten die door de hier gevestigde verkoopers, op de weinige uit ons Vaderland betrokken artikelen gelegd worden. De daaruit voortspruitende prysverhooging toch is niet evenredig aan de waarde der goederen en wordt nog vermeerderd met *de vracht, de hooge inkomende rechten* en *de ongunstige koers,* die toch reeds in meerdere of mindere mate op alle importatie drukken.

Om aan deze nadeelen te gemoet te komen, wordt, onder toezicht van Zyner Majesteit's Regeering, aan dit Consulaat een lokaal verbonden, waarin *Monsters, Stalen, Modellen, Teekeningen* en *Photographiën* van artikelen (voor export naar hier geschikt) welke ons land en zyne Koloniën produceeren, met de daarby behoorende beschryvingen, pryscouranten, enz., liefst in de *fransche* of anders, in de *duitsche* taal, op doelmatige wyze ter bezichtiging zullen worden gesteld. Tevens zal aan belanghebbenden de gelegenheid gegeven worden dáár omtrent een en ander alle gewenschte inlichtingen te bekomen.

De voorwaarden aan de deelneming verbonden zyn de volgende:

1°. De deelnemers verzenden alle voor het NEDERLANDSCH CONSULAIR MONSTERLOKAAL te *Warschau* bestemde goederen franco vracht en inkomende rechten aan het adres van het Consulaat onder het merk $\frac{\text{NCMW}}{\text{Muster}}$ met een volgnummer (†).

2°. Zy vergoeden aan het consulaat alle voor hen betaalde *uitschotten*, als revisie en expeditie der douanen, transport en correspondentiekosten, eventueële assurantie, het desgevorderd onderhoud hunner uitzending, a, a.

3°. Zy geven aan het Consulaat hun wensch te kennen hunne inzending al of niet tegen brandschade te doen verzekeren, en melden in het eerste geval voor welke som dit moet geschieden.

4°. Zy zorgen dat de eerste verpakking van alle voorwerpen, voor zoover noodig, zoodanig zy ingericht dat deze op nette en gemakkelyke wyze kunnen worden bewaard en bezichtigd.

De ondergeteekende veroorlooft zich hierby te voegen dat het in het belang der deelnemers is, hunne zendingen zooveel mogelyk door beschryvingen toe te lichten en van duidelyke en nauwkeurige gewichts- en verpakkings opgaven vergezeld te doen gaan. Tevens is het wellicht niet overbodig op te wyzen dat de bestellingen zullen toenemen naarmate van de meerdere volledigheid der inzending. Hoe completer ieders uitstalling is, des te beter kan zy beoordeeld worden en des te meer belangstelling zal het MONSTERLOKAAL opwekken, waardoor de resultaten ook gunstiger zullen zyn.

Zy die van genoemde instelling gebruik wenschen te maken om hunne artikelen hier te lande in te voeren, of wel om hunne reeds bestaande Handelsrelatiën uit te breiden, kunnen zich wenden tot den ondergeteekende.

J. W. WILLEKES MACDONALD,
Consul.

WARSCHAU, Augustus 1881.

(†) Ter voldoening aan de Russische verordening moet op den vrachtbrief het netto gewicht der Zending vermeld worden.

Onderstaande artikelen zyn voor invoer geschikt.

Aardewerk (Delftsch). dito (gemonteerd). Akar Wangie (Vetivert). Arak, Benzoin. Bloembollen. Cacao. Cassia. Caoutchouc. Damast. Dekens (gestikt.) Droogeryen. Garens. Gambier. Gedisteleerd (op flesch en kruik.) Glas (Hard-) Gom-Elastiek. Goud- en Zilverwerk. Gutta-Percha. Huiden (buffel en koe-). Indigo. Ivoor. Kaas. Kamfer. Kapok. Katoen (ongesponnen.) Koffie. Koper (rood, in bladen). Levensmiddelen (verduurzaamde). Linnen. Liqueuren. Matten en Matwerk (fyne). Medicynen. Olie (Salade en Palm-) Papier (Oud-Hollandsch). Parfumerien. Peper.— Pinangnoten. Porselein (Japansch en Chineesch.) Ryst. Rotting. Schildpad. Sigaren (zeer fyne soorten). Speceryen. Stearine. Tabak (zeer fyne soorten). Tin.— Thee. Tripang. Verfwaren. Vruchten (Indische ingemaakt). Werktuigen. Wol. Zaden. Zyde (Chineesche stuk).

CONSULAT DU BELGIQUE A CURAÇAO.

AVIS.

IMMATRICULATION

dans les chancelleries consulaires des Belges résidant à l'étranger.

CONFORMEMENT à une circulaire du Ministère des affaires étrangères, en date du 1er. Août 1881, les Belges résidant à l'étranger peuvent, après avoir justifié de leur nationalité, se faire inscrire sur un rigistre matricule tenu à cet effet dans la chancellerie de chaque poste consulaire de Belgique.

L'inscription au registre a lieu gratuitement.

Toute dans l'intérêt des Belges, cette mesure procure notamment aux personnes inscrites un moyen de démontrer que leur établissement à l'étranger étant fait avec esprit de retour, elles désirent conserver leur nationalité (art. 17 du Code Civil) et leur permet, en cas de besoin, d'entrer facilement, en rapports avec le consulat.

Des certificats d'immatriculation sont remis aux personnes qui en font la demande; la délivrance et le visa de ces documents sont soumis aux droits fixés par les numéros 28 et 29 du tarif annexé à la loi du 16 Mars 1854.

Willemstad le 22 Octobre 1881.
Le Consul du Belgique,
S. SENIOR JR.

De venta en el almacen de ELIAS M. CURIEL,

CALLE ANCHA, CURAZAO,

INGA de la INDIA

de GRIMAULT y Cia, Paris.

Es un medicamento exclusivamente vegetal. Posee sobre todo una virtud admirable para curar, como por encanto: las **Jaquecas**, las **Neuralgias**, los **Dolores de cabeza**, y ejerce además sobre las mucosas, una accion tónica y antinerviosa tal que corta infaliblemente las **Disenterias** y las **Diarreas**.

Cada caja lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT y Ce y el sello del gobierno francès.

JARABE DE QUINA Y HIERRO

de GRIMAULT y Ca, Paris.

Este Jarabe, *tónico, febrífugo, reparador* y *reconstituyente,* tiene por base el **Fosfato de Hierro**, que es el mejor de los medicamentos ferruginosos y la **Quina real amarilla**, la más rica de todas las quinas en quinina y en principios tónicos.

El Jarabe de Quina ferruginoso de Grimault y Cia, es prescrito siempre con buenos y seguros resultados, en todas las enfermedades debidas á la **anemia** y al **empobrecimiento de la sangre.**

Sus cualidades tónicas, febrífugas, reparadoras y reconstituyentes, producen escelentes resultados en los casos de **atonia del estómago** y de los **intestinos**, procedente ya de una **mala alimentacion**, ya de una *larga permanencia en paises cálidos y húmedos*, ó resultando de *fiebres intermitentes ó agudas*, de *diarreas rebeldes* ó de *convalecencias penosas* despues de *largas enfermedades.*

Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT y Ce y el sello del gobierno francès.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1881.	Felicia.	Claudius.	† Caracas	Felicia.	Claudius.	† Caracas.
Vertrekt van NEW YORK	Aug. 6	Aug. 20	Sept. 3	Sept. 17	Oct. 1	Oct. 15
Komt aan te CURAÇAO	14	28	11	25	9	23
* Vertrekt van „	16	30	13	27	11	25
Komt aan te PTO. CABELLO	17	31	14	28	12	26
* Vertrekt van „	18	Sept. 1	15	29	13	27
Komt aan te LA GUAYRA	19	2	16	30	14	28
Vertrekt van „	25	8	22	Oct. 6	20	Nov. 3
Komt aan te PTO. CABELLO	26	9	23	7	21	4
Vertrekt van „	27	10	24	8	22	5
Komt aan te CURAÇAO	28	11	25	9	23	6
Vertrekt van „	30	13	27	11	25	8
Komt aan te NEW YORK	Sept. 8	22	Oct. 6	20	Nov. 3	17

STOOMSCHIP MARACAIBO.

Komt aan te CURAÇAO	Aug. 13	Aug. 27	Sept. 10	Sept. 24	Oct. 8	Oct. 22
Vertrekt van „	18	Sept. 1	15	29	13	27
Komt aan te MARACAIBO	19	2	16	30	14	28
Vertrekt van „	26	9	23	Oct. 7	21	Nov. 4
Komt aan te CURAÇAO	27	10	24	8	22	5

De Stoomschepen kunnen één dag vroeger vertrekken.
* Het Stoomschip Caracas (nieuw) is uitmuntend ingerigt voor passagiers.
† De Stoomschepen vertrekken om 10 ure des voorm. van New York.

RIVAS & BRAASCH,
Agenten op Curaçao.



DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE".

Claudius—Felicia—Carácas.
voor Europa via New-York.

De Stoomschepen van deze lyn nemen vrachten aan voor *Hamburg, Bremen, Antwerpen, Rotterdam, Londen, Liverpool* en *Havre* à £ 2. 16 en voor *Marseille* à £ 3. 15 per Engelsche ton koffy; andere producten naar evenredigheid.

Ook worden goederen aangenomen onder de voorwaarde dat zy te New York aan wal kunnen worden gezet, dan wel naar eene der bovengenoemde Europeesche havens kunnen worden geëxpedieerd, naar verkiezing van de consignatarissen te New York.

Voor nadere informatien vervoege men zich by

de Agenten
RIVAS & BRAASCH.

POLIS VAN ZEE-ASSURANTIE.

DE ondergeteekenden verzekeren koop manschappen en specien tusschen de havens van Venezuela en de Antillen.

Curaçao den 10 Maart 1881.
RIVAS & BRAASCH.

BEKENDMAKING.

DE ondergeteekende heeft de eer by deze het publiek bekend te maken, dat hy verhuisd is naar de Rifwaterstraat, Huis No. 273.

M. BOVY,
Graveur.

Curaçao den 18 October 1881.

RIVAS & BRAASCH

AGENTEN VAN
de Stoomschepen van
"The Red D Line",
de New-York
Levensverzekering-Maatschappy,
de Hamburg-Maagdenburg
Brand-Assurantie-Maatschappy,
DE BANK VAN CARACAS.

TE KOOP

EENE WEINIG GEBRUIKTE PIANO uit de fabriek van Pleyel tegen zeer billyken prys.

Te bevragen by
C. A. ZEPPENFELDT Az.

VERWACHT

per het schip S. H. Henkes *en te koop by C. Sprock Cz.*

J. H. Henkes' genever, Storkbrand, Geassorteerde likeuren, 1e. en 2e. soort, Curaçao likeur, Phoenix bitter, Stearine kaarsen, Rangoon ryst, Bassien do., Stoomkolen, Smeekolen, Thee in soorten, Gouda en Edammer kaas, Bloembollen, Bloempotten, Pyptabak, Roode tegels, Blaauwe vloeren, Verglaasde dakpannen, Roode dakpannen, Harde steen, Bergsch aardewerk, Snyboonen, Boter, Stokvisch, Madeira-wyn, Rolpens, Ketting-saucysjes, Brieven-tasschen, Schryfboeken, Eau de Cologne, Bessensap, Tafelzuur en Verduurzaamde levensmiddelen.

KOSTELYKE WAARHEDEN.

"Indien gy lydende zyt aan Slechte gezondheid, of kwynende op een ziekbed, verheugt u, want,

Hop Bitters Zullen u Genezen.

"Indien gy Slechts sukkelend zyt, indien gy u zwak en moedeloos gevoelt, zonder juist te weten waarom,

Hop Bitters Zullen u Opwekken.

"Indien gy een geestely ke zyt en u te zwaar belast hebt met uw herderlyke pligten, of eene moeder, afgetobt door zorg en arbeid.

Hop Bitters Zullen u Herstellen.

"Indien gy een man van zaken of werkman zyt, verzwakt door de inspanning uwer dagelyosche pligten, of een man van letteren, zwoegende onder uw middernachts werk.

Hop Bitters Zullen u Kracht geven.

"Indien gy lydende zyt tengevolge van te veel eeten of drinken, eenge onbezonnenheid of losbandigheid, of jong en te sterk groeijende zyt, zooals dikwyls het geval is,

Hop Bitters Zullen u Bystaan.

"Indien gy in de werkplaats op de boerdery aan de schryftafel zyt, of waar dan ook, en gevoelt das uw gestel zuivering, veerkracht of opwekking vereischt, zonder dronkenschap te veroorzaken,

Hop Bitters is wat gy Behœft.

"Indien gy oud zyt en uw bloed duw en onzuiver is, uw pols slap is, uwe zenuwen van streek en uwe krachten afnemend zyn,

Hop Bitters Zullen u Nieuw Leven — En sterkte Geven.

"Hop Bitters geven een keurige gezonde en verfrisschende smaak aan dranken in de ziekenkamer, onruner water enz, makende deze onschadelyk aangenaam van smaak en de maag zuiverend.

DIE iets te vorderen hebben van, verschuldigd zyn 'aan of onder hunne berusting hebben betreffende de nalatenschap van Jhr. MR. D. M. RAMMELMAN ELSEVIER, in leven oud-lid van het Hof van Justitie op Curaçao, laastelyk gewoond hebbende en den 31 January 1881 overleden te Amsterdam, worden verzocht daarvan vóór of op 15 November e. k. opgave of betaling te doen ten kantore van den Notaris J. H. SCHOTBORGH.

BEKENDMAKING.

DE Zilveren en Gouden panden, beleend by de Spaar- en Beleenbank van af 1 July t/m 31 December 1879 onder No. 5168 P. t/m No. 8608 P. alsmede eenige edelgesteenten zullen verkocht worden op Donderdag den 10 November a. s.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering hunner interesten.

Curaçao den 28 October 1881.
De Voorzitter,
P. T. KRAFFT.

DE ondergeteekenden Testamentaire Executeuren in den boedel van wylen den Heer JEAN NICOLAAS, alhier overleden, roepen by deze op alle de debiteuren aan dezen boedel om hunne schulden binnen den tyd van zes weken na dato dezes te laten aanzuiveren en allen die pretentien hebben om die voor ultimo November e. k. intedienen.

Bonaire den 16n. October 1881.
E. B. F. HELLMUND.
W. F. NICOLAAS.

DE ondergeteekende waarschuwt hierby voor de tweede maal een ieder om aan niemand goederen op haren naam af te geven, dan op vertoon van een door haar onderteekend schriftelyk bewys, daar zy niet aansprakelyk is voor rekening, die van dusdanig bewys niet voor zien is.

Curaçao den 1 November 1881.
WED. S. J. DE JONGH.

SE OFRECE EN VENTA

LA Goleta Española "RAYO" de 79 toneladas de registro y conocida en este puerto.

Para mas informes ocurrase á
J. GAERSTE & Co.

ONTVANGEN

per *Koerier* een party gesorteerde koperen REGENBAKSKRANEN.

H. SCHEIDELAAR.

Koraal *Leven op hoop.*
Curaçao 8 Sept. 1881.

LA TENTACION,

Heeren Straat No. 37,

TE KOOP

by JACOB P. BRANDAO,

tegen zeer billyke pryzen, de volgende onlangs ontvangene artikelen, als:

Vin de Dusart,
Sirop de Dusart,
Phosphate de Fer,
Guarana,
Sirop quinquina ferrugineux,
Elixir digestif de Pepsine,
Inga de la India,
Injection Végétales au Matico,
Capsules „ „ „
Sirop hyphosphite de chaux,
Sirop Raifat iodé,
Cigarrettes Indiennes.

TE KOOP

by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,

Hollandsche Sigaren

uit de fabriek van
P. G. C. HAJENIUS.

"DE VERGENOEGING"

MAANDELYKSCHE VERGADERING
op Zaturdag den 5 November 1881.

Dienstbeurt als Bestuurder by de Spaar- en Beleenbank.

Zaturdag den 5 November 1881.
De Heer H. C. Jones.

INGEZONDEN.

ANIMALE VACCINATIE.

Mynheer de Redacteur!

Vergun ons een plaatsje in uw geacht blad voor de volgende regels, naar aanleiding van een HOOFDARTIKEL van *El Comercio* van den 31 October jl. over *animale vaccine:*

Na onze mededeeling van het rapport door Dr. Carsten onlangs uitgebragt, omtrent het standpunt der animale vaccinatie *in en buiten Europa in* 1880, dat ten voordeele van de *animale vaccine* pleit, was het voorzeker naauwelyks aan te nemen, dat hetgeen over dit onderwerp was geschreven, aanleiding kon geven om de deugdelykheid van de animale vaccine met de door *El Comercio* aangehaalde geschriften van 1866 en 1867 te bestryden. Wat de geneeskundige, die deze zaak tot een onderwerp van bespreking in nieuwsbladen gemaakt heeft, zeer zeker niet zou hebben kunnen doen, doet de Redactie van *El Comercio*, als leek. Een ieder, die onze artikelen gelezen heeft, zal moeten toegeven, dat een nieuwe polemiek met haar een onbegonnen werk zou zyn. Ons tegenwoordig schryven heeft ook geene andere strekking dan om de aandacht van het publiek op de *data* te vestigen en *El Comercio* onzen hartelyken dank te betuigen voor de aanhaling uit de werken van de *Belgische* Academie van geneeskunde van het jaar 1866, die vergeleken met de mededeelingen van Bollinger en Carsten omtrent het standpunt dat de animale vaccinatie in *Belgie,* na verloop van veertien jaren, en dus in 1880, bereikt heeft, ten sterkste doet uitkomen hoezeer de algemeene opinie er in dat tydsverloop ten voordeele van de *animale vaccine* gewyzigd is.

Curaçao den 3 November 1881.
X.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*October.*

28 eng. stoomb. Caribbean, 3567 km., King, Pto. Cabello.
ven. schr. Carolina, 86 km., Prince, Vela de Coro.
ned. bark Terpsichore, 26 km., Pieters, Bonaire.
29 ven. „ Carmelita, 18 km., Wefer, Pto. Cabello.
ned. „ Climax, 15 km., Pelegrin, Bonaire.
col. schr. Mauricia, 179 km., van Grieken, Rio Hacha.
31 ned. bark Djalma, 29 km., Antonie, Bonaire.
„ schr. Arend, 65 km., Croes, Aruba.
eng. stoomb. Avon, 4011 km., Hortin, Savanilla.

November.

1 ven. bark Experiencia, 39 km., Nicolaas, Pto. Cabello.
ned. „ Zilia, 18 km., Debrot, Bonaire.
3 duit. stoomb. Holsatia, 3959 km., Vogelgezang, Savanilla.
ned. schr. Transit, 49 km., Daal, Bonaire.
ven. bark N. Providencia, 24 km., Rodriguez, Pto. Cabello.
ned. bark San Juan, 15 km., Pernet, Bonaire.

UITGEKLAARD.—*October.*

28 eng. stoomb. Caribbean, King.
ned. schr. Transit, Daal.
ven. bark Céfiro, Faber.
deen. brik Nefert, Sonnichsen.
ned. schr. Perseverancia, Sibilly.
29 ven. „ 9 de Agosto, Dominguez.
ned. bark Terpsichore, Pieters.
31 „ „ Climax, Pelegrin.
col. schr. Rigolette, Otamendi.
am. driem. schip Robert Murray, Brandt.

November.

1 eng. stoomb. Avon, Hortin.
hayt. schr. Jeune Marie, Mateo.
eng. brik Ada Peard, Hocken.
ven. bark Curaçao, Sasso.
„ schr. Carolina, Prince.
„ bark Venus, Marchena.
ned. schr. Guillermina, Scopean.
2 „ „ La Fayette, Gerst.
„ bark Zilia, Debrot.
3 duit. stoomb. Holsatia, Vegelgezang.
col. schr. Lamia, Parra.
ven. bark Experiencia, Nicolaas.
ned. schr. Arend, Croes.

AANGEKOMEN: Maandag, den 31 Oct., van Savanilla, het Stoomschip van de R. M. S. P. Company *Avon*, Kapitein *Hortin*, en is den volgenden dag naar Pto. Cabello vertrokken.

Woensdag, den 2 dezer, van Savanilla, het Stoomschip van de H. A. S. M. *Holsatia*, Kapitein *Vogelgezang*, en is den volgenden dag naar Pto. Cabello vertrokken.

VERTROKKEN: Woensdag, den 2, naar St. Thomas, de Nederlandsche Pakketschoener *Guillermina*, Kapitein *Scopean*, met de brievenmalen voor Europa en de West-Indiën.

LEKKER! LEKKER!

Per de "GOUVERNEUR DE ROUVILLE" aangebracht en te koop by

FAARUP & GORSIRA

Een ruim assortiment verduurzaamde levensmiddelen in blikken, uit de fabriek van W. HOOGENSTRATEN & Co., Leiden, alsmede BIER in manden, LIKEUREN van WYNAND FOCKINK, GORT, HARING in vaatjes, ANSJOVIS, CRUSHED SUIKER, POMERANZEN SPIRITUS, etc., etc.

Tevens per de "THETIS" ontvangen: een nieuwe party der beroemde CRACKERS en BESCHUITEN van VAN DER VEER & HOLMES BISCUIT Co., New York.

TE KOOP

EEN NIEUWE WAGEN zonder kap, alhier gemaakt. Te bevragen in de Smedery op de Groote Werf.

LIBROS.

EL que quiera comprar buenos libros y á precio módico ocurra á la casa de realizacion.

LA CASA AZUL

A. D. JESURUN & Co.

HEEREN-STRAAT No. 41,

EEN groot assortiment Fransche, Engelsche, Duitsche en Amerikaansche artikelen, allen van de laatste mode, waaronder diverse artikelen geschikt voor Cadeaux.

OOK

ECHTE HAVANA CIGAREN

in soorten en van verschillende pryzen.

Alles zeer goedkoop.

TE KOOP

op de plantage "DE HOOP"

ZEER GOED PUTWATER.

TE KOOP

by W. F. Pierre,

OUDE RUM

by damejeanen.

TE KOOP

by H. Scheidelaar,

Smidsstraat No. 49,

Coraal Leven op Hoop,

I Koperen Lambiek, alle soorten van Koperen en Yzeren Staven; Hoek — T Plaat-, Halfrond en Bandyzer; Koper- en Yzerdraad; Zinken bladen; Platlood; Koperen, Yzeren en Zinken spykers; Draadnagels; Smeeds- Engelsch- en Veerenstaal; Bancatin; Soep-, Saus- en Eetlepels; Pompen voor regenbakken en putten, alsmede Compositie Buizen, in- en uitwendig vertind voor dezelfde; Kranen voor regenbakken; Vylen van verschillende afmetingen; Bussen voor karren; Basculen en Gewichten; verschillende soorten Blik per kist en per vel; Moeren voor schroeven; Slotschroeven; Koperen en Yzeren houtschroeven; Smids Aanbeelden; Dommekracht; Bankschroeven; Nyptangen; Passers en Engelsche Sleutels; Smeltkroezen; Kookfornuis; Beste Kwaliteit Mokers en Keggen; Handmokers en Pieken; Duim- en Kruishengsels; Deursloten; Handbylen, Gemalen Gips, enz., enz., enz.

alsmede

ontvangen per laatste stoomboot,

Best kwaliteit fyn Hollandsch Zwart Laken; Likeuren; Pommerans en Cooijmans Elixir; verschillende soorten Sigaren; Hollandsche Sigarette; Cocos- en Amandelzeep, enz., enz.

Die lekker wil drinken die kome by

LEON V. LEYBA & Co.,

MAAR........,

LEKKER Noorweegsche Bier in kisten van 24/2 flesschen, Bordeaux Wyn, Montferrand, St. Emilion, St. Estèphe, St. Julien, Médoc, Pommard, Nuit, Volnay, Cantenac, Cauvin, Haute Sauterne, Chateau Filhot, Echte fyne Chateau d'Yquiem á *f* 60. per kist van 24 flesschen; Onderscheidene soorten Likeuren, als: Clask au Vin de Malaga, Curaçao, Elixer, Crême Menthe, Rosolio, Crême Cacies, Crême Cacao Chouva, Kummel Chouva, Marosquin; Martell en Hennessey's Brandy * * in kisten van 12 flesschen, enz., enz.

TE KOOP

by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,

ECHTE FYNE AMERIKAANSCHE en HAMBURGSCHE BESCHUITJES van WALTER G. WILSON & Co. en A. H. LANGUESE in blikjes van 1, 4 en 10 kilo.

TE KOOP

by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,

á Contant tegen zeer billyke pryzen,

prima kwaliteit

PORTLAND CEMENT.

GRAN CAMBIO.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON

ofrecen de venta á precio barato:

Dril de hilo y de algodon blco. y de color de diferente clase y precio.

Adornos de diferente clase como: puntas y metidos bordados de imité y de muselina.

Nainsook, Botones de diferente clase, Alpaca, Añil, Anis en garrafon.

Irlanda cruda Brim, Calzados para Señoras y niñas, de diferente clase y precio.

Estambre, Pañuelo de hilo y de algodon blco. y con orilla de color.

Libros en blancos, Liencillo tramado y liso, Listados, Lana para vestidos de Señora.

Crea de hilo, Camisas blco. y de color para hombres y niños y bordadas para Señoras y niñas.

Hilo en carretel, de Crochet, y para marcar ropas. Hebillas de nacar y de metal.

Esteras, Baules vacios, Pavitas para Señoras y niñas á la *Ultima Moda.*

Numeroso clase de Bogotano, como Grano de oro, Wit Katoen, Corriana, Etc., Etc.

Regencias, Ropas hechas de hilo y de casimir, Corte de la *Ultima Moda.*

Imitacion Casimir y Casimir en Cortes, y el famoso Casimir Mouseline propio para este clima.

Quitasoles y Paraguas de seda y medias paraguas para Señoras, Cigarillos.

Un surtido elegante de Prendas de oro y de brillante á gusto del mas exijente.

Elegantes Cortinas de encaje, Calsoncillos de algodon, Hamacas.

Zarzaparilla de Bristol, Servilletas turcas, Paños turcos para baños.

Almillas, Medias y medias medias de diferente clase y precio.

Naipes para Beth, Wisth etc., Fustansones bordados, Fichu, Rasete de algodon de color.

Diagonal, Damasco, Balanzas para cartas, Perfumeria, Carrieles.

Sacos vacios, Sombreros de fieltro y paja para hombres y niños, Cinturones para marineros.

Olan Batista y Olan Victoria, Cintas de seda de diferente dimension.

Navajas y Cortaplumas, Cuellos y Puños para Hombre y Señoritas.

Para completar su surtido.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON

acaban de recibir

por el último Vapor

ALBUM para coleccion de láminas y de trozos de poesia, un surtido Elegante y escojido de láminas lindisimas, tarjetas morites, de felicitaciones y las de resorte de última invencion.

Diseños para bordar, Patron de chinela y de almohada para Sofa.

Estante y rinconeras de madera y doradas.

Muñecas de porcelana.

BOTER!!!

Echte Hollandsche

1a. kwaliteit Tafelboter

in vaatjes van...... 4 kilogram,
„ blikjes „ 1, 2 en 5 „
Te verkrygen á contant
maar ook tegen *zeer lage* prys by
DANL. C. HENRIQUEZ & SON.

SPROCK & Co.

HAVE received from Europe and America by latest arrivals, and offer to the Public:

Ale, Wine, Brandy, good and Pale,
Alum, Anchovis, Albums for Sale,
Anis, Asparagus, Ratkilling paste,
Allmonds and Raisins, delicious to taste,
American Hams, long handled Brooms,
Bookfiles and Paper, for Bachelors rooms,
Brushes and Blacking, nice Biscuits and Cheese,
Best of Salt Pork, for cooking with Pease,
Brooms for dusting, good Bacon and Beef,
Birdseye Tobacco, and choicest Gold leaf,
Butter and Bitters, Ladies fine Hose,
Coffee, Currants, Cherry Cordial and Codroes.
Capers, and Codfish, Gentlemen's Socks,
Candy in Jars, you'll find up at Sprocks,
Chocolate, Cornstarch, Currie Powder and Corks,
Corn, Confectionary, Carvers and Forks,
Candlesticks, Washboards, Burners and Shades
Cheap Fire-works and Knives with good blades,
Cove Oysters, Lobster, Colours for Sweet Meats,
Playing Cards, Pilot bread, and potherbs seeds,
Bowls, Cups and Saucers, Maizena, and Trays,
Lamps of all sorts, with bottoms on Baize,
Sarsaparilla, Flanders and Patagras Cheese,
Tongues, smoked and pickled, the palate to please,

Pepper and Mustard, Macaroni and Prunes,
Bologna Sausages, Spices and Spoons,
Pudding Pans, Pipes, Paper, Sardines in oil,
Large and small Sausages, done up in tinfoil,
Dried Apples, Nutmegs, Sago and Split Pease,
Potatoes, Cigarettes, green and black Teas,
Crockery, Gum Drops, Meat extract Liebig's,
Cologne Water, Sugar Wafers and Figs,
Linseed oil, cook'd and raw, Poison for Bugs,
Babcocks Estinguisher, Jelly in jugs,
Envelopes, Cigars, Pictures of Saints,
Water- Beer- Wine Glasses, all sorts of Paints,

Olives and Porter, Mats, Ocher and Wicks,
Whitelead in kegs and Candy in Sticks,
Essence of Ginger and Essence of Meat,
Essence of Beef, very wholesome and Sweet,
Pease of all kinds, Apples and Onions,
Pickled Pork, and Plasters for Bunions,
Marmelade, Losenges, Leather and Awls,
Menshoes, Dressed and very fine Dolls,
Good Tongues and Sounds, which are packed up in kegs.

Dippers for Cocoa, and Beaters for Eggs,
Herrings, Kerosene, White Sugar in loaves,
Saleratus, Lard, Butter, Sourcrout and Cloves,

Old Iron and Copper, in Sheets or in Bars,
Fruits of all sorts in Bottles and Jars,
Vinegar, Vermicelli, Barley and Glue,
Olive and Lard Oil, Soap yellow and blue,
Champagne, Cherry and good Claret Wine,
Liquors, Syrups, Salmon and Turpentine,
Sausages, Cabbage, Pocketbooks and Nails,
Peaches, Perfumery, Potash and Pails.
Lampblack, Smoked Tongues, Matches and Wicks,

Jubilee Dancers, who perform many ricks,
Tricoferous, makes the Hair smooth as silk,
Fruits from Brievengat, besides Wood and Milk

Fancy Soap, Peppermints, Candles and Cans,
Gin, Cherry Pectoral, Coffeepots, tin Pans,
Squirt Bags, Insect Powder, Pens with good nibs,

Best of smoked Bacon, with fat in the ribs,
Phosphorous Paste, Kills Roaches, bugs and flies,

Vegetables in tins, Soups, Hooks and Eyes,
Hams cooked, Flour, both corn and wheat,
Copal Varnish, Jelly made of Calves feet,
Some goods are left out, but now will give o'er,
Tho' we've many good things left in the store,
The list is, in fact, not half of our Stock,
But for anything more call upon Sprock,
He'll gladly attend you, whenever you call
And try to do justice, alike unto all.

TE KOOP

by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,

tegen billyke pryzen,

Zilveren Zakhorologies, Barometers, enz., enz.

TE KOOP

EENE NIEUWE BASCULE (200 Kilogram weegkracht) met daarby behoorende gewigten.

Te bevragen ter deze Drukkery.

TE BEKOMEN

by HERMAN C. HENRIQUEZ & Co.

alles tegen zeer billyke pryzen,

Zeer fyne Behangselpapier, Reusel, Sardynen, Broodsuiker, Kerosene, Drageés, Nougat, Chocolade, Fruits Cristalisés, au sirop en au vinaigre, Macedoine, Petits Pois, enz.

TE KOOP

BY

AUGUST MULLER,

OUDE RUM by damejeanen.

Op de plantages Valentyn en Asiento te koop

GOED PUTWATER,

aan de bak tegen *f* 0.75 en
in de stad te leveren tegen *f* 1.20 de boco.



WHAT ARE YOUR SYMPTOMS?

Are they pain in the right side, yellowness of the eyes, nausea, debility, irregularity of the bowels and headache? If so, your liver is wrong; and to set it right and give tone and vigor to your system, the one thing needful is

Tarrant's Seltzer Aperient.

Sold by all druggists.

Píldoras y Ungüento Holloway,

se encuentra por mayor y al detal en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT



ZALF HOLLOWAY

Er is geen twyfel hoegenaamd dat rhumatiek, zenuwaandoening en dergelyke pynlyke kwalen altyd onder een groot deel onzer bevolking heerschen. Het aantal getuigschriften van genezingen door Holloway's middelen is zonder voorbeeld, en behoort onder de aandacht van alle lyders aan deze kwalen gebragt te worden. De pynlyke deelen moeten gedurende eenige minuten met warme pekel gebet, afgedroogd, en onmiddellyk met de Zalf goed ingewreven worden. Zy zal door de porien der huid dringen en de grootste verligting geven. Menig kostelyk menschenleven gaat jaarlyks verloren, dat bespaard had kunnen worden, indien by ongesteldheid vroegtydig de toevlugt was genomen tot deze merkwaardige geneesmiddelen, die noodzakelykerwyze blyken zullen heilzaam te zyn, en niet schaden kunnen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.